

## Recensiones

AGUADE, Rosamaría (20109: *Amor sin porqué. Margarita Porete y el lenguaje del Desdecir*, Madrid, Al-Mudayna, pp. 135. ISBN: 978-84-87-090-59-2.

La vida de Margarita Porete es poco conocida más allá de su obra *El Espejo de las Almas Simples*. Sin embargo, Rosa María Aguadé presenta un extraordinario trabajo de investigación y análisis tanto histórico como literario que consigue situar y relacionar la vida y obra de esta mujer con el contexto en el que se desenvolvió y que la convirtió en objeto de persecución religiosa y política. Rosa María, a través del proceso inquisitorial que sufre Margarita Porete, incluye la persecución que recibe esta beguina en el contexto de afianzamiento del poder político y religioso que se vivió en Francia a principios del siglo XIV. Sería Felipe IV uno de los interesados en destacar su capacidad de doblegar al poder religioso con el proceso incoado a 54 caballeros templarios que fueron ejecutados tres semanas antes que la propia Margarita, pero en contraposición, también buscó mantener buenas relaciones con la Iglesia, de tal modo que apoyaría a ésta en su lucha por controlar todos los movimientos espirituales femeninos que discurrieran fuera del cauce establecido, convirtiendo así a Margarita Porete en un elemento clave a dominar tanto desde el punto de vista político como del religioso.

Rosamaría Aguadé analiza el proceso inquisitorial prestando especial atención a la defensa de Margarita Porete en el mismo, una defensa que estaba totalmente en consonancia con el escrito por el que se la juzgaba, de tal manera que la incoada optaba por la defensa de su escrito tras la primera denuncia y por el silencio absoluta una vez que comenzó el proceso, hecho que la llevaría a ser condenada como hereje relapsa en la hoguera.

La segunda parte del escrito que se reseña se centra principalmente en el contenido y lenguaje del *Espejo de las Almas Simples*. Para analizar el primero de los puntos, el contenido, Rosamaría presenta y aclara el recorrido que según Margarita Porete debían seguir las Almas de las personas que buscaban la unión con Dios. Este camino comenzaba sólo cuando Dios tocaba al Alma que debía hacer el recorrido y una vez ocurrido esto, había que recorrer siete estadios o niveles que iban del ascenso al descenso y caída en la nada para poder separarse de todo lo superficial y desunirse de lo material y poder así llegar a la unión con Dios. Sería el punto

de la caída en la nada uno de los elementos más importantes que utilizó la Inquisición para condenar a Margarita Porete.

Además del contenido de la obra de Margarita, Rosamaría Aguadé realiza un minucioso trabajo de análisis del lenguaje y el léxico que utiliza Margarita Porete. De esta manera destaca la elección de la lengua, el francés y no el latín, como muestra de la intencionalidad de la autora de ponerse en contacto con los sentimientos más puros que podían expresarse mejor desde la lengua materna. Otro motivo para esta elección sería la finalidad de propagar fácilmente el contenido entre la población del siglo XIV, poco habituada al latín. Este análisis del lenguaje hace posible para la autora presentar cuatro ejes claves de la obra de Margarita: el primero de ellos es el capítulo dedicado al lenguaje del desdecir o al lenguaje místico que usó la beguina comparándolo con el utilizado por otras autoras y autores místicos del momento. El segundo eje está íntimamente relacionado con los primeros estadios de búsqueda de Dios, con la experiencia del ascenso y el descenso, el paso de la naturaleza a la espiritualidad. El siguiente eje sería el representado por el anonadamiento o el abandono total para posibilitar la unión con Dios o la llegada a la libertad mística. Por último presenta el eje de la luz y la intensa relación establecida en las diferentes religiones entre la Iluminación y la Divinidad. Una luz que únicamente se alcanza una vez que se produce la unión momentánea con Dios.

En definitiva, Rosamaría Aguadé consigue con este libro, acercarnos a la desconocida figura de Margarita Porete y a su compleja obra relacionando tanto a la autora como a su escrito con el contexto histórico en el que se desarrollan y clarificando el lenguaje místico para poder comprender mejor los matices que puedan resultar insignificantes sin serlo o demasiado abstractos para el no experto en la materia.

Susana MOLINA DOMÍNGUEZ  
*Universidad Complutense de Madrid*